



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Αρ. Φακ.: 07.01.005.004.001

03.01.003.006.003

Αρ. Τηλ.: 22 800949

E-mail: dme-metanasteftiki-viografia@schools.ac.cy

4 Σεπτεμβρίου 2024

Διευθυντές/Διευθύντριες

Σχολείων Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης και

Μέσης Τεχνικής, Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης

**ΘΕΜΑ: Λειτουργία των Προγραμμάτων του Τομέα Μεταναστευτικής
Βιογραφίας της Διεύθυνσης Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης,
κατά τη σχολική χρονιά 2024 – 2025**

Αναφορικά με το πιο πάνω θέμα και σε συνέχεια Εγκυκλίου, ημερομηνίας 28/06/2024 (γπρ17248), στην οποία ανακοινώνονται οι σχολικές μονάδες στις οποίες θα λειτουργήσουν Προγράμματα Εκμάθησης της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας του Τομέα Μεταναστευτικής Βιογραφίας (ΜΒ) της Διεύθυνσης Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης (ΔΜΓΕ), πληροφορείστε ότι επισυνάπτεται **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ** με τίτλο «**Γενικές Οδηγίες Λειτουργίας των Προγραμμάτων Εκμάθησης της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας**». Σε αυτό παρουσιάζονται αναλυτικά τόσο το περιεχόμενο όσο και οι βασικές αρχές λειτουργίας όλων των Προγραμμάτων που προσφέρονται σε Γυμνάσια, Λύκεια και ΤΕΣΕΚ.

2. Πιο κάτω παρέχονται πληροφορίες σχετικές με πρακτικά ζητήματα που αφορούν στις πρώτες ημέρες της σχολικής χρονιάς 2024 – 2025, συμπληρωματικά με το προαναφερθέν ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ.

3. Μέχρι τις 4/9/2024 θα αποσταλεί στα ηλεκτρονικά ταχυδρομεία όλων των εμπλεκόμενων σχολικών μονάδων **Λίστα Ελέγχου**, η οποία θα παρουσιάζει τις απαραίτητες ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν για την εύρυθμη οργάνωση και προετοιμασία των σχολείων, εκεί και όπου θα λειτουργήσουν Προγράμματα Εκμάθησης της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας του Τομέα ΜΒ της ΔΜΓΕ.



4. **Δοκίμιο Αρχικής Διαγνωστικής Αξιολόγησης για την Ελληνική Γλώσσα** θα χορηγηθεί:

I. Σε όλους/όλες τους/τις **νεοαφιχθέντες/νεοαφιχθείσες** μαθητές/μαθήτριες, δηλαδή τα παιδιά που εισέρχονται σε Προγράμματα Εκμάθησης της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας σε Γυμνάσιο ή Λύκειο/ΤΕΣΕΚ και δεν κατέχουν Απολυτήριο από δημόσιο Δημοτικό ή Γυμνάσιο της Κύπρου (ή ίδιου τύπου σχολείο).

II. Σε μαθητές/μαθήτριες που θα φοιτήσουν στην **Α΄ Γυμνασίου** και οι οποίοι/οποίες:

Κατηγορία Α - Παρακολούθησαν το Πρόγραμμα Ελληνομάθειας στο Δημοτικό, αλλά δεν αξιολογήθηκαν στην Ελληνομάθεια από το Κέντρο Εκπαιδευτικής Έρευνας και Αξιολόγησης (ΚΕΕΑ) του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου (ΠΙ) λόγω απουσίας (αρ. απουσίας 1) κατά την ημέρα χορήγησης του Δοκιμίου.

Κατηγορία Β - Προέρχονται από το Δημοτικό, ανήκουν στην Ειδική Αγωγή και, σύμφωνα με τα αποτελέσματα του ΚΕΕΑ του ΠΙ, δεν έχουν κατακτήσει το επίπεδο Β1 στην Ελληνομάθεια.

5. Οι κατάλογοι των μαθητών/μαθητριών (**Κατηγορίας Α και Κατηγορίας Β**), θα αποσταλούν μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στις σχολικές μονάδες από τον Τομέα ΜΒ μέχρι τις 6/9/2024. Για σκοπούς διασφάλισης των προσωπικών δεδομένων τα συγκεκριμένα αρχεία/κατάλογοι θα σταλούν κλειδωμένα με κωδικό ασφαλείας.

6. Το υπό αναφορά Δοκίμιο θα πρέπει να χορηγηθεί στους/στις προαναφερθέντες/προαναφερθείσες μαθητές/μαθήτριες **οπωσδήποτε μέχρι τις 13/9/2024**, αφού πρώτα εξασφαλιστεί η **γραπτή συγκατάθεση των γονέων/κηδεμόνων**. Το συγκεκριμένο Δοκίμιο, καθώς και οι οδηγίες χορήγησης και διόρθωσής του, βρίσκονται αναρτημένα στην ιστοσελίδα του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου (<https://www.pi.ac.cy/pi/>), πατώντας στο εικονίδιο «Εκπαιδευτική ένταξη παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία» και, στη συνέχεια, επιλέγοντας την καρτέλα «Αναλυτικό Πρόγραμμα – Διαγνωστικά Δοκίμια» και έπειτα τον σύνδεσμο «Μέση εκπαίδευση – Δοκίμιο Διαγνωστικής Αρχικής Αξιολόγησης για την Ελληνική Γλώσσα 2024 – 2025». Για την αποστολή των αποτελεσμάτων θα σταλούν οδηγίες σε εύθετο χρόνο στις εμπλεκόμενες σχολικές μονάδες.

7. Σημειώνεται ότι το Δοκίμιο Αρχικής Διαγνωστικής Αξιολόγησης για την Ελληνική Γλώσσα θα χορηγείται σε νεοαφιχθέντα παιδιά καθ' όλη τη διάρκεια της σχολικής χρονιάς, **όποτε και αν αυτά παρουσιάζονται στις σχολικές μονάδες**.



8. Σε όλες τις εμπλεκόμενες σχολικές μονάδες – Γυμνάσια, Λύκεια, ΤΕΣΕΚ, θα αποσταλούν μέχρι τις 4/9/2024 (μαζί με τη Λίστα Ελέγχου), δύο (2) ηλεκτρονικά έντυπα excel και ένα (1) ηλεκτρονικό Έντυπο Παραγγελίας Βιβλίων word. Στο **Ηλεκτρονικό Έντυπο Μαθητών/Μαθητριών** θα πρέπει να καταχωριστούν τα στοιχεία όλων των μαθητών/μαθητριών που φοιτούν σε Προγράμματα Εκμάθησης της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας. Στο **Ηλεκτρονικό Έντυπο Διδασκόντων/Διδασκουσών** θα καταχωριστούν τα στοιχεία όλων των εκπαιδευτικών που διδάσκουν στα Προγράμματα Εκμάθησης της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας (όχι μόνο των φιλολόγων). Και τα δύο (2) ηλεκτρονικά έντυπα excel πρέπει να αποσταλούν πλήρως συμπληρωμένα από το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο κάθε σχολείου (για σκοπούς διασφάλισης των προσωπικών δεδομένων) στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο του Τομέα MB (dme-metanastefiki-viografia@schools.ac.cy), το αργότερο μέχρι τις 17/9/2024.

9. Σχετικά με την παραγγελία των βιβλίων για το μάθημα της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας, οι εμπλεκόμενες σχολικές μονάδες θα πρέπει να αποστείλουν πλήρως συμπληρωμένο το ηλεκτρονικό Έντυπο Παραγγελίας Βιβλίων word από το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο κάθε σχολείου στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο του Τομέα MB (dme-metanastefiki-viografia@schools.ac.cy).

10. Κατά τη φετινή σχολική χρονιά διατίθενται τα εξής βιβλία: *Κλικ στα Ελληνικά (επίπεδο A1)*, *Κλικ στα Ελληνικά (επίπεδο A2)* και *Κλικ στα Ελληνικά (επίπεδο B1)*. Ειδικά για το επίπεδο B1 κατά την τρέχουσα σχολική χρονιά (2024 – 2025) θα διατεθεί επιπλέον διδακτικό υποστηρικτικό υλικό με τίτλο «Πάμε Ελληνικά!».

11. Διευκρινίζεται ότι **η παραλαβή των βιβλίων γίνεται από τα ίδια τα σχολεία**, από την Αποθήκη του ΥΠΑΝ, **μόνο με την προσκόμιση της έγκρισης της παραγγελίας που θα λαμβάνουν τα σχολεία από τον Τομέα MB** (η εν λόγω έγκριση θα αποστέλλεται στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο του σχολείου). Νοείται ότι στην παραγγελία των σχολικών εγχειριδίων θα υπολογίζεται ένα (1) βιβλίο και για κάθε φιλόλογο που διδάσκει στα Προγράμματα του Τομέα MB.

12. Οι **Δείκτες Επιτυχίας και Επάρκειας για τη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας** (για τα επίπεδα A1, A2 και B1) είναι αναρτημένοι στην ιστοσελίδα του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου (<https://www.pi.ac.cy/pi/>), πατώντας στο εικονίδιο «Εκπαιδευτική ένταξη παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία» και στη συνέχεια επιλέγοντας την καρτέλα «Αναλυτικό Πρόγραμμα – Διαγνωστικά Δοκίμια» και έπειτα τον σύνδεσμο «Δείκτες επιτυχίας και επάρκειας για τη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας στη Μέση Εκπαίδευση». Οι **Προγραμματισμοί** του μαθήματος της Ελληνικής ως δεύτερης Γλώσσας θα αποσταλούν ηλεκτρονικά στα σχολεία μέχρι τις 6/9/2024 από τον Τομέα MB.

13. Οι **Προγραμματισμοί για όλα τα υπόλοιπα μαθήματα** θα αποσταλούν ηλεκτρονικά στα σχολεία από τον Τομέα MB με την έναρξη της σχολικής χρονιάς.



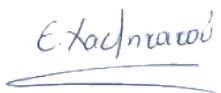
14. Τα **Διαγνωστικά Εργαλεία Αξιολόγησης** των γνώσεων στα Μαθηματικά και στις Φυσικές Επιστήμες (Βιολογία και Φυσική), τα οποία είναι μεταφρασμένα σε διάφορες γλώσσες, βρίσκονται αναρτημένα στην ιστοσελίδα του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου (<https://www.pi.ac.cy/pi/>), πατώντας στο εικονίδιο «Εκπαιδευτική ένταξη παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία» και στη συνέχεια επιλέγοντας την καρτέλα «Αναλυτικό Πρόγραμμα – Διαγνωστικά Δοκίμια» και έπειτα τον σύνδεσμο «Δοκίμια αρχικής διάγνωσης γνώσεων Μαθηματικών, Φυσικής, Βιολογίας – Μέση Εκπαίδευση». Τα εν λόγω δοκίμια πρέπει να χορηγηθούν στους/στις μαθητές/μαθήτριες μέχρι τις 16/9/2024, ώστε οι διδάσκοντες/διδάσκουσες να έχουν από τις πρώτες ημέρες το μαθησιακό προφίλ του κάθε παιδιού και να προσαρμόζουν τη διδασκαλία τους ανάλογα.

15. Για περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις μπορείτε να επικοινωνείτε με τον Τομέα Μεταναστευτικής Βιογραφίας της ΔΜΓΕ στο 22800949 ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο dme-metanastefiki-viografia@schools.ac.cy.



Δρ Ηλίας Μαρκάτζις

Διευθυντής Μέσης Τεχνικής
και Επαγγελματικής
Εκπαίδευσης και Κατάρτισης



Δρ Έλενα Χατζηκακού

Διευθύντρια
Παιδαγωγικού
Ινστιτούτου



Δρ Γιώργος Κουτσίδης

Αναπλ. Διευθυντής Μέσης Γενικής
Εκπαίδευσης

